

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نحن المسلمون كرمنا الله  
من بين سكان الأرض  
ولقد كرمنا بني آدم  
ولعبد مؤمن خير من مشرك  
ولو أعجبكم

Naḥnu l-muslimūn kar-  
ramanā l-llāhu min bayni  
sukkāni l-ard,  
wa laqad karramnā banī  
Adam, wala ‘abdun  
mu’minun khayrun min  
mushrikin wa law a’jabakum.

As Muslims we are honoured  
by Allah among beings of the  
earth., Wa laqad karrqmna  
Bani Adam.“(17:70) — And a  
believing slave is better than a  
free disbeliever, you may like.

و نحن نراقب الله في كل ما  
نفعل إن عبدناه فسوف ...  
الله و العالم و إن عبدنا  
العالم فلن .. أحد و سيعضنا  
كل كلب

Wa naḥnu nurāqibu l-llāh fi  
kulli mā naf‘al  
in ‘abadnāhu fa sawfa  
yukrimnā l-llāh wa l-‘ālam.  
Wa in ‘abadna l-‘ālam fa lan  
yaḥta-rimnā aḥad, wa  
saya‘aḍ-ḍunā kullu kalb.

And we looking to Allah in all  
that we do. If we serve Him,  
we will be respected by Him  
and the world. If we serve the  
world, we will not be  
respected by anyone, but  
bitten by every dog.

نحن الآن في الحياة الدنيا و  
نعد أنفسنا للآخرة  
و لذلك لا بد أن نرتب كل  
شئ قبل أن نرحل  
و من ذلك ألا نترك ديون  
خلفنا

Naḥnu l-‘āna fi l-ḥayā-ti d-  
dunyā wa nu‘iddu anfusanā  
lil-‘ākhirā  
wa lidhālika lā budda an  
nurattiba kulla shay ‘in qabla  
an narḥal wa min dhālika allā  
natru-ka duyūnan khalfanā

We are in Dunya preparing  
for Akhira. Therefore, we  
should have everything settled  
here before we leave. This  
includes not leaving any debts  
here.

الرسول يقول: نفس المؤمن  
معلقة بدينه حتى يقضى عنه  
و قال: يغفر للشهيد كل  
ذنب إلا الدين

Ar-rasūlu <sup>صلى الله عليه وسلم</sup> yaqūl: „nafsu  
l-mu’mini mu‘allaqatun bi  
daynih ḥattā yuqḍā ‘anh.“  
wa qāla: „yughfaru li sh-  
shahīdi kulla dhanbin illā d-  
dayn.“

Rasulullah <sup>صلى الله عليه وسلم</sup> said, „The  
soul of the believer hangs on  
to its debts until they are paid.  
And he said: „The Shahīd is  
forgiven everything except  
debts.

أتى النبي ص برجل ليصلي  
عليه فقال: صلوا علي  
صاحبكم فإن عليه دينا

Utiya n-nabiy bi rajulin li  
yuṣallī ‘alayh,fa qāl: „ṣallū ‘alā  
ṣaḥibikum fa inna ‘alayhi  
dayn.“

The Prophet <sup>صلى الله عليه وسلم</sup> was asked  
to say the prayer for for  
someone dead and he said,  
„You pray for your  
companion because he has  
debts.

قال أبو قتادة: هو علي  
فقال رسول الله ص:  
بالوفاء؟  
قال: بالوفاء، فصلى عليه

Qāla Abū Qatādah: „huwa  
‘alayy.“ Fa qāla r-ra-sūlu : „bi  
l-wafā’?“  
Qāla: „bi l-wafā’“, fa ṣallā  
‘alayh.

Abu Qatādah said, „I will  
undertake it.“ The Prophet  
<sup>صلى الله عليه وسلم</sup> asked, „You are bearing  
all?“ He said, „Yes, all!“—  
then Prophet prayed the  
prayer for the dead.

اللهم اكفنا بحلالك عن  
حرامك و اغننا بفضلك  
عن سواك

Nad‘ :  
„Allāhumma kfinā bi ḥalālিকা  
‘an ḥarāmik  
wa gh-ghninā bi faḍlika  
‘amman siwāk.“

„O Allāh. Make us content  
with Your ḥalāl, not in need  
of Your ḥarām and of  
anything but Your favour.“